عدد ٥٦

النسخة ٢٥ صانتيما — السنة الثانية

EN-NADIM

النديم

١٣٣٩

صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

المدير والمحرر وصاحب الامتياز حسين الجزيري

HASSIN EL DJAZIRI, Directeur-gérant

الادارة بنهج باب السويقة عدد ١٧١ بتونس

Bab-Souika, 171 — TUNIS

الاشتراك
من سنة .... ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)

الوصولات
لا تعتبر الا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري

الاعلانات — يتفق في شأنها مع الادارة

تونس يوم السبت ٢٦ رجب الاصب ١٣٤٠ — تصدر كل يوم سبت — وفي ٢٥ مارس الافرنجي سنة ١٩٢٢

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE TUNISIE

بعد موتي

ينتحب ءال بيتي، يبكي الاقارب، يتحسر القرناء، يتاسف الاخدان، ولكن ذلك كله واعظم منه لا يحول دون وضعي بحفرة يحكمون غلقها ولا يدعون لي بها منفذا ولو بقدر سم الخياط

قفوا ما شئتم حول رمسي، وانشئوا ما استطعتم من المراثي، واهملوا من العبرات جداول وانهارا، ووالوا الزيارات والتردد على تربتي اشهرا واعواما، فما انا الا وحيدا بعيدا، لا ابصر شمسكم والله يعلم ما ذا ابصر وأرى

تكلفوا كيفما شئتم في تضميخ اكفاني، وانفقوا ما احببتم في توسيع رمسي، واغدقوا عطورا وازهارا، ولكن ذلكم باجمعه لا يغني عني من الراحة شيئا

حلقوا حول مدفني اليوم كله وواصلوا به الليل لمؤانستي في لحدي، فوربكم ان ذلكم لا يجدي

لا يؤانسني في تلك الظلمة المريعة، ولا ينفي هلعي غير مؤانس واحد ورفيق قد انا وحدي القادر على اصطفائه وجعله كيف اريد

اسر بذكراكم واطمئن برسوخ ذكري بينكم وافرح لاسترحامكم من اجلي، ولكني عبثا انتظر من ابناء الدنيا سعيا يجعلني سعيدا

انيسي في الوحدة هو الذي سيكون لي في تلك الظلمة مصباحا يهديني الى الامن والسلام

انيسي يجعلني ادرك فساد دار كنت احبها وما ادري ان الادناس محلقة بها تحليقا

انيسي يقلب ما حولي من الظلمة نورا، وما عندي من الوحشة سرورا

ذلك اذا كنت قد اخترته حسنا، واصطفيته جميلا، وانتخبته لمثل ذلك اليوم العصيب

انيسي هو تلك الصحيفة التي اقدمها بين يدي واثبت بها عملي في الحياة الدنيا

تلك هي التي تصحبني في هاتيك الوحدة وهي التي تجعل المستقر روضا منارا يفرح ويضيء القلب والبصر والوجدان، وهي ايضا تجعله مضيقا مظلما ومضجعا مخوفا ما وراءه غير الحروب والعناء والنصب والبلاء

ما تنفس مظلوم اعتدت عليه يدي في حياتي الا واثار تنفسه في مضجعي عاصفة جعلتني اعلم من الالام ما لم اكن اعلمه قبل ذلك الاضطجاع

ما ابتسم بائس لذكرى حنوي عليه يوم ساقه القدر فاوقفه امامي الا ونقلت الاسلاك التي لا تراها عيوننا تلك الابتسامة فخرقت ترابي واضاءت ما حولي وشرحت صدري في ذلك المضيق !

يحف بي الرعب ويكتنفني الجزع ويتمثل امام بصري شخص يهول البصر فاتعذب لمجرد مرءاه وما هو الا الظلم اذا انا كنت في حياتي غشوما

الى ذلك المرقد تنبعث كافة اسباب التنعم اذا نطقت صحيفتي وشهدت باني اتبعت في حياتي ما امرني به ربي وكبحت جماح النفس عما نهى

تلك الصحيفة ما اجدرني بوضعها نصب عيني في كل ساعة من هذه الحياة الفانية

هي النور الذي سينسخ الظلام والاشجان وهي الانس الذي سيصرف الوحشة فيحل محلها الامن والامان

حسين الجزيري

من القلم اللطيف

ارحم ترحم

كانك يا غني اخذت عهدا على القدر بانك لا تكب ولا يمسك من الصروف شيء.

ان الزمان يتقلب وقد راينا من تقلباته ادوارا مختلفة

كثيرون غابت الشمس عنهم وهم في غبطة ونعيم ثم ما بزغت بعد تواريها الا وقلوبهم مكلومة بمخالب الشقاء

قبيح بالانسان ان لا يحسب للتقلبات حسابا ولا يذكر انه اذا لم يرحم التعيس الذي يقصد رحابه ولم يهتز لامه فلا يبعد ان يلاقيه يوما وهما في الشقاء سواء.

في الرحمة لذة يدركها من انار الله قلبه بالايمان فخفف من اوجاع القلوب بالاغاثة والمواساة

واذا راينا لدموع البث كثرة فما السبب الا لان الرحمة اصبحت عزيزة والقلوب تناست انها لا ترحم او ان العسر الا اذا رحمت او ان الغبطة واليسر.

(العذراء)

من الهلال الى الهلال

نعم الاحساس الذي اظهره شعبنا العاقل نحو اخواننا المجاريح من المجاهدين، ومن المساعي في هذا السبيل الاسلامي ان قررت جوقة «الهلال»

التمثيلية تشخيص رواية (صلاح الدين الايوبي) وتخصيص ايرادها لجمعية الهلال الاحمر ، وستقام هذه الحفلة المباركة عشية الجمعة ٢٤ مارس ١٩٢٢ بالبالماريوم ونظرا للاحساسات نحو المشروع فلا ريب في ان الاقبال يكون كما يجب ان يكون

مسابقة طرب

حضرنا لتمثيل رواية « مجنون ليلى » عشية الجمعة الاخرى فكادت تقفز افئدتنا من صدورنا وتظل ترقص رقصا من انغام سمعتها والحان طربت بها فكانت الالباب سكرى والعقول مسحورة والشعور منتصبة من التاثر الذي ما حصل قبلا ولن يحصل بعد . فسبحان من خلق وزاد في الخلق ما شاء !

سمعنا في حياتنا كثيرا من آلات الطرب ، وسمعنا ايضا المغنيين والمغنيات ذوي الاصوات الحسناء ولكننا ما سمعنا نظير ما شنف اسماعنا في تلك العشية البهية من ذلك المخلوق الذي اختصه الله بذلك الصوت البديع !

ولعلك تحسبني اقصد احد الممثلين؟ فلا تحسب ذلك ولا اقصد ذلك بل اعني ذلك الكبش الذي اخذ يبعبع على المرسح بصوته الرخيم ويقاطع الملحن الذي بدت عليه علائم الحسد حيث لم يستطع شق غبار الكبش ولم يقدر على الاتيان بقابل بما اتى به ذلك الفائز في المضمار ! ...

الغاز البديع

نعني بلغز العدد الماضي كلمة (سليمان) اذ انها تئول الى :

ليم - سمان - سين - سايم - سليمى - سلي - سل

وقد اخترنا ان نجعل الجزاء من جنس العمل فوضعنا رواية « سايم » التي دبجها قلم الروائي المشهور « فولتير » وعربها احد كتاب العربية جائزة لاول الناجحين في حله ، وحيث تزاحم الاولان من المسابقين وكان حلهما له في ساعة واحدة فقد بعثنا لكل واحد منهما بنسخة منها ، واليك اسماء الناجحين :

محمد التيجاني بن صالح - احمد صفر « وهما الحرزان على الجائزة » - محمد بو شربيه - احمد خير الدين - مصطفى بن شعبان - محمد الحصايري المختار القماطي - عبد الحميد المزيو - ابو المنذر مصطفى بن عاشور - حسن بن الغربية (شعر) المختار الدلالي - عبد الرزاق بن رشيد - المختار المملوك - علي بو غدير - محمد الفروزي - حميدة المطوي - ح، س - صالح الهذيلي - ع، ص - علي الهميسي - عثمان سفير - ح، م التواني - محمود حرز الله ، م، ع القيرواني

اما لغز هذا العدد فقد جاءنا من احد الادباء وهو

اي اسم سداسي قد انتشر مسماه في العالم ، يحتاج اليه في كل الاوقات ، ويستعان به على قضاء كثير من شئون الحياة ، اذا انت ابقيت من حروفه (٢-٣) صار اسم حيوان ، واذا ابقيت (٤ - ٥ - ٦) صار احد حروف الهجاء ، واذ ابقيت (١ - ٣ - ٤) صار اسم شيء تتوقاه النفوس ، واذا ابقيت (٢-٣-٤) دل على الجبن وضعف النفس - ولاول الناجحين في حله جائزة

صدى الاسبوع

(السبت)

حفظ النظام

اليوم نشرت نازلة م، لوزون ومن معه فاجتمع عدد كبير من الناس حول المحكمة ،

وقد اظهرت المحافظة حزما وحذقا نادرين اذ بعثت بكل وكافة وجميع اعوانها الذين حلقوا بالتريبونال تحليقا ، كما حل بالمكان كوكبة من الجنود !

وفي الاثناء حصل ضبط انفار ارتكبوا جريمة التصفيق ووقع ايقافهم حرصا على حفظ النظام والسلام والاحترام ،

فبينما كان المحامي الخبير م، دوران انقليبال داخل قاعة المجلس يوضح في مرافعته ما يجب على الحكومة سلوكه نحو الاهالي من اللين ، كان المحافظون خارجا يقبضون على المصفقين !!

(الاحد)

يا لها من فلسفة !

اليوم وصلت الى يدنا نشرة طبعت حديثا بعنوان « فلسفة النغمات المصرية ، هدية للشبيبة التونسية » تشتمل على صحيفتين ملئتا باشودة يسمونها « منولوج معدتش اجبص النسوان »

وهي وان قصد ناظمها بيان نتيجة التهتك وتشخيص عاقبة الخليع ، الا انها ركبت بعبارات لا يسوغ معها ان تطبع وتنشر وتباع ويطالعها الكبير والصغير ويسوءنا ان يتسرع المتهافتون الى ابراز كل ما تحدثهم به شياطينهم حرصا على الربح واعتداء على الاخلاق ! كما يضحكنا ويبكينا معا ان نرى كلمة فلسفة تضاف الى النغمات وهذه يجب ان تنسخ من قواميسنا ، فكفاكم تهافتا ايها المتفلسفون .. !

(الاثنين)

قل لي ذلك

اليوم حدثني احد مدرسي المدرسة الصادقية في خصوص ما عليه جل التلامذة المسلمين (العرب) من الذكاء الفطري وتوقد القرائح ونهاية الاستعداد ومن بين اولئك تلميذ ضرب المثل بفرط نباهته وذكائه وكان في امتحاناته اول الناجحين

واليوم انتقل الى « الليسي كارنو » وهناك لم يسبقه ولم يتجاوزه تلميذ في فنون الترجمة !

قلت هذا امر فيه نظر ولا يقدر على افادتنا بايضاحه غير م ، اميسا الذي هو وحده له الدراية بمراتب القرائح في الاجناس ، فقل له ذلك

(الثلاثاء)

تحريش مثلج !

بتاريخ اليوم برز جرنال البرهان وفيه من المواضيع ما هو جدير بمثله ..

تعرض لقضية الشيوعيين وختمها بتحريش بارد ومغامز تنادي جهارا انها سطرت بدافع الغرض والغاية ، وبالذي لا اله الا هو لو حاول قلمي تسطير مثلها لحطمته واحرقته بدل ان ينالني امن اللاعنين ،

(الاربعاء)

احتكار تربة

توجد عائلات بتونس تشترك في لقب وكل افرادها اقارب من اصل واحد لا يشاركهم في اللقب اجنبي عنهم - اليوم عرض احدهم على ادارتنا بان

رياض الظرفاء

قالوا للمعلم بعبوح ما لنا نرى عليك دلائل الاستعجاب، وملامح الاستغراب، فاي امر شاهدته عجيبا، واي منظر رايته غريبا، فانا نعرفك كل يوم في بحث جديد وكل ليلة في استطلاع مفيد؟ فقال ان الامر الذي تسالون عنه، والشان الذي اقزز منه، هو وجود اناس غلطوا اكبر غلط، واستعملوا في غطرستهم نهاية الشطط، وظنوا انهم لم يخلقوا كغيرهم من ماء وتراب، بل صوروا من الذهب الابريز، والياقوت العزيز، وبالاخص بعض المتوظفين الذين انتفخت بطونهم الشابعة، ووصلت انوفهم الى السماء السابعة، وقد نظمت في المقام هذا القصيد، من ذلك الشعر الجديد:

هذه الارض تنادي * ارفعوا عني الضرر
من اناس كالعباد * لكن الفكر حجر
وصور
قل لمن منهم توظب * واعتراه الانتفاخ
ايها المغرور خفف * ان في الدنيا فخاخ
وانسلاخ

ما الذي زادك كبرا * ايها المهبول قل
حيث صرت اليوم صخرا * وحلى فيك الغزل
يا جمل
انت لا تدري مقامك * ابدا من غير شك
تحسب الدنيا امامك * بركة فيها سمك
يا سطك

لهم في مقبرة الجلاز قسما خاصا لدفن موتاهم عمد اليه احدهم واحتكره بان جعل له بابا واختصه لعائلته مع ان الحق فيه لكافتهم وبما ان العامد وجيه وذو منصب والبقية فقراء لا قدرة لهم على تتبع ذلك لدى الشرع الذي احيلت له القضية فنحن نلفت نظر جناب وزير العدلية لهؤلاء الضعفاء الذين سيعرضون عليه امرهم ونؤمل انصافهم

(الخميس)

عتروس سيدي صالح

نسمع في كل ساعة بانه يمنع ويحجر على اي كان بذر العداوة وايقاع البغضاء بين الاجناس واثارة جنس على جنس فنقول هي الحكمة بعينها

ولكننا نقرؤ في كل دقيقة بجريدة « تونس الفرانساوية » ما يوغر الصدور ويجرح العواطف ويركز في عقول الفرانساويين بان الاهالي يضمرون كل ما تتخرصه هذه الجريدة المتهوسة من الافك المبين !

ونرى كانها (عتروس سيدي صالح) لا ينسحب عليها شي من التراتيب !!!

(الجمعة)

جامع باريس

يكذب السيد قدور ابن غبريط ما اشيع من ان الحكومة تفكر في اخذ جانب من كتب خزينة الجامع الاعظم والاستحصال على اموال لها بال من مالية الاوقاف لاعانة جامع ومعهد باريس. تلك الاشاعة التي كان لها اسوأ تاثير على التونسيين لمجرد اذاعتها

كلمات وطنية

... لما القوه لهم الاستعماريون الخ

(الشيخ)

اكلوك البراغيث؟ (النديم)

ما هذه الغوغاء وما الداعي لهذا الصراخ

(الجد)

هي اصوات النادين على الولد الطالح

(النديم)

نعم نحن ايدنا مطلب الاقتراض الصادر الخ

(المذكور)

وقد صدر ايضا امر بابطال الشربة من التكية

(النديم)

اين السحاب من الذباب واين ..

(الخبير)

بل اين منك العقل يا هذا الضبع

(النديم)

رفضت كل الجرائد ، رفضت كل الجرائد

(المختار بن الا)

اهلا وسهلا

بوصيفنا الفاضل الاكتب.

فلقد تشرفنا بحلوله بين اظهرنا وزيارته لبلادنا وهو السيد محمود نديم بن موسى صاحب جريدة الرقيب بالديار الطرابلسيه وحل الانس بحلوله فاهلا ومرحبا.

شؤون

بمثل ما يتحرى الملوك والحاكمون في انتخاب الوزراء ورجال الشورى يجب ان يتحرى الولاة في توظيف المودبين والمعلمين بالمدارس والكليات ولا اغراق اذا قلنا ان هؤلاء يجب التروي في انتقائهم والتحري في اختيارهم بحكمة وتدقيق اكثر مما يجب نحو اولئك.

المودب هو الذي يبث في صدور الرجال ما يؤهلهم لان يتسنموا المراتب وهم عن المساوي معرضون.

واذا كان ذلك كذلك فما اكبر الاستياء الذي يلحقنا اذا نحن سمعنا بوجود معلم او مودب لم تتم فيه الشروط التي تخوله ان يكون مربيا للنفوس

اقول هذا وبين يدي كتاب طويل جاءني من المطويه ذيله كاتبوه بامضاءات كثيرة وهم يتذمرون فيه ويطنبون القول في شان المعلم الذي عينته ادارة المعارف بمكتب بلدهم. وقد ذكروا اسبابا كثيرة جعلتهم يابون هذا المعلم ولا يرضون به مودبا لابنائهم. ويقولون ان تشكياتهم المتوالية لم تاتهم بفائدة بل جرت لهم التهديد والوعيد.

ونحن نلفت اسماع الحكومة الى اصواتهم وننتظر تتبعها لما يعرضون في هذا الصدد.

يوم عظيم

الحمد لله، ان الله رؤف بالعباد، فسبحانه كم هو غيور على القلوب التي مسها الياس وخامرها القنوط

ففي صباح يوم الجمعة الغابر ظهرت لي اية من ايات حكمه وعبرة من عبر قدرته وكاد نور هذا اليوم يذهب بالابصار ويودي بالعقول

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE TUNISIE

دخل علي موزع البريد (وحق لي ان اقول بشير الخير) واعطاني كتابا ما عرفت حين فتحته اقف ام اجلس ام اتعلق بالجدار ام ابتلع المكتوب بما فيه. الحق الحق فاني احترت في امري وبكيت سرورا!

واذا كان رصفاءي الصحافيون لا يصدقون او بعض قراءي يرتابون اذا انا ذكرت لهم ما وجدت داخل الجواب فانا اقسم لهم بحياة كل مشترك خالص اني لا اقول الا حقا

حينما فتحت الظرف فاجاني شعاع اربعين فرنكا بعث بها اعظم رجل في العالم وهو احد عدول القيروان من جهة اشتراكه سنتين في النديم

ولئن ملئت كتب التاريخ بتمجيد المشاهير محاربين ومفكرين، وفلاسفة وحكماء، فهل حكى لنا التاريخ من رجل احتكر الجود والكرم، واستاثر بمحاسن الهمم، ودفع لصحافي معلوم اشتراك سنتين دفعة وحدة؟ لم نر ذلك!

نادرة لم يات الزمان بمثلها! وفلتة صدرت من الطبيعة لم يسبق لها نظير!

نحب ان نعطي هذا العظيم حقه من التمجيد ولكن المداد قليل وكفاه ترجمة ان نعلن للعالم اجمع بانه دفع ٤٠ فرنكا لصحافي وسينقل المورخون ذلك.

ويا يوم الجمعة ساقيم لك في كل عام تذكارا احياء لذكرك واعترافا بفضل صباحك الزاهر، وانك ليوم عظيم.

رواية السعد القدام

(المنظر ٧٨)

من المحكمة للسرايا

اي والله جره نحسه لوكان اليوم حكمو علينا رانا رتحنا من ها الوقوف لكن اللي يخالط الازفات هكه يجرالو ـ تعرف ياجيلك ما تطولش لسانك ما كانش توه نعجنك في بعضك ـ هاي الناس تشهد عليك شد بلاصتك وقيلني من بلاك ما يزيش كريت علي وجبتني للحبس عاش تزيد كل دقيقه تعملي تشقليل زنس ـ امالة اشنوه اللي تقول خالطة لازفات ما قدكش زفت. يا ولدي قيلني من بلاك والا توه ندق على القرديان يجي يفرقنا كل واحد في شنبري ـ هذا كا انت تتسبب تحب تمشي للشنبري لاخر على خاطر فيه الزربيات اكثر من هذا كانك على صالح تفعيل زاد فيه كفار وفات هاك الزفسات

اللي تبيع عليها جرودك ... ـ امان هو صالح تفعيل مربوط ياخي بنفزه ـ عجايب ما في عاكش ماو جابوه هاك النهار على سريقه ـ عاش سرق زاده ـ خلي واسكت مانا احنا ما نهنيوش ارواحنا لوكانا مستكفيين بانفسنا رانا لا باس علينا ولا نوصلو لا لحبس ولا لكراكه. يبدا سي صالح تفعيل من عمى قلبو لقى مخزن بالفحم مولاه نساه معلول في القايله طاح يجري في الشكاير ويدي لزاوية سيدي وصل حتى تعكنو بيه ببروفتو في يدو ـ يقطع قلبو في ها العمله يا خي علاش معمل في النهار والقايله ـ ماو من اللي والديه عاهمش راضيين عليه والا واحد قدع كيفو لوكان عندو قلب ينجم يعمر ثلاثين فرنك في النهار ـ ماو اللي ستانس بالهمله ووالديه ما رباووهش هكه يجرالو ـ والله حق واحد كيفي انا لوكان ما هوش من الهمله متاعي والا نخالط هذا سي حي ينفز حتى نصبح تحت القفل ـ هاو قدام الناس باقي انذر عليك ضم فمك خير من اللي توه نرشملك بوحل نكشفك بيها على سبيطله ـ بربي كيفاش ماش ترشملي ماني نعرفك ما فيك الا التفشفيش هاو كيفاش. طاف ـ اهاها دق الباب يا كابران نادي للقرديان ـ ويذا جا مانا نمشيو في زوز للكاشو وتشوف اشمعنى المزيريه.

(ينزل الستار)

(المنظر ٧٩)

امي ددو متخبية

يا لطيف السامة قلنا اليوم يتسبب سي حميدة ثماش ما يبعث يحرص على كتبان الصداق ويوفي هالدرك الكل (حبيبه). الله لا يسيبو وبركت سعدي انشاء الله يقطعولو على عشرة سنين ـ علاش يا بنتي ها الفال ثم واحد يحب راجلو يقعد مربوط الله لا يهبلنا ـ يالالا انا نحب نصدق عمري ما حاجتي برجال ما دام انتوما تحبو تعطيو بناتكم على كيفكم احنا ما يلزمناش ناخذو الرجال ـ ماني عارفتك من نهار اللي حرثتنا هاك الخطبه امك ددو وانت عمال تزيد في العمى والصمى ـ خليني نعمى ونصمى وهاذيكا امي ددو هي اللي ناخو رايها وهي اللي جات على ذوقي ـ امالة مازالت تفرج بيها تدخل الهوني والا تحط ساقها في الدار ـ الا ياعيني توه تشوف كيف نجي ندخلها والا لا ـ لا هو على كيفك ما سمعتش ربك كيف وصى قال اذا جات ما تدخلوهاش ـ هذكا بابا خرف وهمش والا هوا

كبيره وحاجه بيت ربي نكونو قعدين نطردوها .. (طاف طاف) ـ اشكون ـ حل ـ اشكون انت ـ ووه دقه وكس ماعاش تعرفوني. حل امك ددو ـ خليني نحللها ـ قلتلك لا بوك ما يحبش ـ ووه يا بنيتي اشبيكم ما حبيتوش تحلولي الريح البره ـ بسره يامي ددو على روحك سي يونس ما عادش يحب اشكون ايجينا ـ ووه دقه وكس اشعندي عملتلكم حتى تطردوني واذا دخلت اش جراء بالقليله ناديلي حبيبه نكلمها وامشي واذا هداكم ربي خليوني ندخل نرتاح شويه ونمشي ـ بجاه ربي يامي خليها تدخل مشيور وتخرج ـ يا بنيتي توه بوك يجي يلقاها هوني ـ لا بابا مازال وقتو ... ـ ادخل يا مي ددو ـ انت اشبيكم اشعندي عملتلكم انا ـ يا مي ددو ماك تعرف سي يونس صعيب وصهرلو من عقلو قال ما عاد نحب اشكون يجيني ـ ربي يلطف يا بنيتي الناس بوجوهها... طاف طاف ـ اشكون ـ حل ـ ووه بوك جا ـ ايجه ايجه يا مي ددو واتخبا في الستورق ـ انا انجم نطلع يا بنيتي ـ فيسع فيسع هوكه السلوم. (ينزل الستار) يتبع

بدون تعب

اذا كنت تاجرا وكنت بعيدا عن الحاضرة واردت اقتناء سلع العطرية لمغازاتك فلا تتعب نفسك بالقدوم اليها ولا تتكلف اكثر من مخاطبة «شركة الاقبال» الكائنة بنهج غار الملح عدد ١١ المرقوم تليفونها بعدد ٢٤٠ فهي توجه لك ما اردت من صابون وتاي وسكر وتمر وشمع وكافة انواع السلع الجيدة بطريقة «كونتر رمبوسمان» بدون ان تتحمل نفقات الانتقال

شمس

دهم ـ عثمان باشا ـ عروسة ـ زفلار ـ تميمي حصاده ـ مبروكه ـ فلوريه ـ اي نوع شئت من انواع العنبر فيز هذه تجده عند التاجر السيد علي التميمي بسوق البلاغجيه عدد ٣ كما تجد فيها من البضائع والكولونيات باسعار مرضية

امنيا باتي - Omnia Pathé

بهذه السنما الكائنة بنهج اميلكار يقع كل ليلة تمثيل الروايات البديعة والمناظر العجيبة والفصول المضحكة بواسطة النور الكهرباءي

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهلية ـ تونس

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE TUNISIE